

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций

Кафедра английской и восточной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

«29» августа 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практическая фонетика китайского языка

По направлению подготовки 45.03.01 Филология

Профиль – Зарубежная филология. Китайский и второй иностранный язык
(английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 1,2 ОФО (1-3 семестр)

Луганск, 2022

Рабочая программа учебной дисциплины «Практическая фонетика китайского языка» является частью основной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология очной формы обучения.

Составлена на основании Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 года № 791-од.

СОСТАВИТЕЛИ:

кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ» **Ткачева Елена Александровна**;
старший преподаватель кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ» **Дворцова Александра Николаевна**.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры английской и восточной филологии
«09» июни 2022 г. протокол № 12
И.о. заведующего кафедрой английской и восточной филологии



А.А. Новикова

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций
«26» августа 2022 г., протокол № 1

Председатель учебно-методической комиссии филологического факультета



О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

И.о. заведующего учебно-методическим отделом
«29» августа 2022 г.



В.В. Савенков

Структура и содержание дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – изучение китайской транскрипции пиньинь, освоение тонов и правильного произношения инициалей и финалей, формирование всесторонней языковой компетенции по китайскому языку, освоение студентами правильного произношения и транскрипции, умения читать и транскрибировать знакомые тексты.

Задачи изучения дисциплины:

- сформировать фонетическую базу для дальнейшего обучения китайскому языку;
- овладение навыками правильного произношения звуков китайского языка и транскрибирования;
- выработка навыков распознавания китайской речи на слух и транскрибирования текстов;
- формирование навыков работы со словарем.

Развитие профессиональных компетенций – способности к речевому общению, основанному на умении пользоваться языком адекватно культурной и социальной ситуации, на основе системы фоновых знаний о языке и культуре изучаемого языка. В рамках данной программы приоритетным является развитие социокультурной составляющей указанной компетенции в неразрывной связи с остальными составляющими.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Дисциплина «Практическая фонетика китайского языка» относится к вариативной части учебного плана, индекс дисциплины Б1.В.11.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: способность к анализу новых знаний; наличие навыков компаративного анализа; умения формулировать свои мысли в устной и письменной форме; навыки ведения опорного конспекта.

Содержание дисциплины является основой для освоения профильных дисциплин по китайскому языку. Обучение студентов в соответствии с программой позволит им интегрировать и обобщить знания, полученные по различным дисциплинам (в частности, по различным аспектам практического курса китайского языка), развить умения и навыки, необходимые для успешного овладения курсом практической грамматики (китайский язык).

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Студенты, завершившие изучение дисциплины «Практическая фонетика китайского языка», должны **знать**:

- все существующие тона, инициали и финали;
- правила произношения слогов в изолированном виде и в потоке речи;
- правила фонетического поиска лексики в словаре.

Они должны **уметь**:

- произносить на слух и воспринимать слоги китайского языка в разных тонах;
- транскрибировать иероглифический текст и устную речь посредством пиньинь, транскрибировать имена собственные посредством системы Палладия;
- пользоваться словарем.

Студенты должны **владеть навыками**:

- транскрибирования в системе пиньинь и Палладия;
- работы со словарем для поиска незнакомой лексики.

Перечисленные результаты обучения являются основой для формирования ряда компетенций.

Универсальных:

– Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5).

Общепрофессиональных:

– Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста (ОПК-4).

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы (1-3 семестр)

1 семестр		
Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка	144 (4,0 зач.ед.)	—
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов)	44	—
в том числе:		
Лекции	-	—
Семинарские занятия	-	—
Практические занятия	44	—
Лабораторные работы	-	—
Контрольные работы	36	—
Курсовая работа / курсовой проект	-	—
Другие формы организации образовательного процесса	-	—
Самостоятельная работа студента (всего часов)	64	—
Форма аттестации	экзамен	—
2 семестр		
Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка	144 (4,0 зач.ед.)	—
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов)	44	—
в том числе:		
Лекции	-	—
Семинарские занятия	-	—
Практические занятия	44	—
Лабораторные работы	-	—
Контрольные работы	27	—
Курсовая работа / курсовой проект	-	—
Другие формы организации образовательного процесса	-	—
Самостоятельная работа студента (всего часов)	73	—
Форма аттестации	экзамен	—
3 семестр		
Общая учебная нагрузка	108 (3,0 зач.ед.)	—
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов)	28	—

в том числе:		
Лекции	-	—
Семинарские занятия	-	—
Практические занятия	28	—
Лабораторные работы	-	—
Контрольные работы	30	—
Курсовая работа / курсовой проект	-	—
Другие формы организации образовательного процесса	-	—
Самостоятельная работа студента (всего часов)	50	—
Форма аттестации	экзамен	—

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

Содержательный модуль 1.

Тема 1. Введение в практическую фонетику: предмет, содержание, задачи курса.

Тема 2. Структура китайского слога и минимальные фонетические единицы китайского языка. Тон

Тема 3. Система инициалей китайского языка. Таблица инициалей. Аффрикаты

Тема 4. Финали-монофтонги, финали-дифтонги.

Тема 5. Система палатальных финалей и финалей лабиального ряда.

Содержательный модуль 2.

Тема 6. Ударение в китайском языке, его специфика.

Тема 7. Сандхи тонов.

Тема 8. Изменение звуков в потоке речи

Тема 9. Эризация

Тема 10. Интонация в китайском предложении.

Содержательный модуль 3.

Тема 1. Чтение многосложных сочетаний в китайском языке. Стихи и скороговорки.

Тема 2. Транскрипционная система Палладия.

Тема 3. Подготовка текста к прочтению. Анализ текста.

Тема 4. Ситуативные диалоги. Исходные элементы общения. Тема «Семья».

Тема 5. Ситуативные диалоги. Тема «Университет».

Содержательный модуль 4.

Тема 6. Ситуативные диалоги. Тема «Пища».

Тема 7. Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация в пространстве».

Тема 8. Ситуативные диалоги. Тема «Погода», «Здоровье».

Тема 9. Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация во времени».

Тема 10. Ситуативные диалоги. Тема «Город», «Праздник».

Содержательный модуль 5.

第一课、声韵母

第二课、你是李老师吗

第三课、这是什么

第四课、他们是谁

第五课、你是哪国人

第六课、11 路车车站怎么走

第七课、我要去留学生办公室取护照

4.3. Лекции

Не предусмотрены.

4.4. Практические /семинарские занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1 семестр			
1	Введение в практическую фонетику: предмет, содержание, задачи курса.	4	—
2	Структура китайского слога и минимальные фонетические единицы китайского языка. Тон	4	—
3	Система инициалей китайского языка. Таблица инициалей. Аффрикаты	4	—
4	Финали-монофтонги, финали-дифтонги.	4	—
5	Система палатальных финалей и финалей лабиального ряда.	6	—
6	Ударение в китайском языке, его специфика.	4	—
7	Сандхи тонов.	4	—
8	Изменение звуков в потоке речи	4	—
9	Эризация	4	—
10	Интонация в китайском предложении.	6	—
Итого:		44	
2 семестр			
1	Чтение многосложных сочетаний в китайском языке. Стихи и скороговорки.	6	—
2	Транскрипционная система Палладия.	6	—
3	Подготовка текста к прочтению. Анализ текста.	4	—
4	Ситуативные диалоги. Исходные элементы общения. Тема «Семья».	4	—
5	Ситуативные диалоги. Тема «Университет».	4	—
6	Ситуативные диалоги. Тема «Пища».	4	—
7	Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация в пространстве».	4	—
8	Ситуативные диалоги. Тема «Погода», «Здоровье».	4	—
9	Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация во времени».	4	—
10	Ситуативные диалоги. Тема «Город», «Праздник».	4	—
Итого:		44	—
3 семестр			
1	第一课、声韵母	4	—
2	第二课、你是李老师吗	4	—
3	第三课、这是什么	4	—
4	第四课、他们是谁	4	—
5	第五课、你是哪国人	4	—
6	第六课、11 路车车站怎么走	4	—
7	第七课、我要去留学生办公室取护照	4	—
Итого:		28	
Итого за год		116	—

4.5. Лабораторные работы

Не предусмотрены.

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1 семестр				
1	Введение в практическую фонетику: предмет, содержание, задачи курса.	Выполнение домашних заданий, конспектирование	8	—
2	Структура китайского слога и минимальные фонетические единицы китайского языка. Тон	Выполнение домашних заданий, конспектирование	8	—
3	Система инициалей китайского языка. Таблица инициалей. Аффрикаты	Выполнение домашних заданий, конспектирование	8	—
4	Финали-монофтонги, финали-дифтонги.	Выполнение домашних заданий, конспектирование	8	—
5	Ударение в китайском языке, его специфика.	Выполнение домашних заданий, конспектирование	8	—
6	Сандхи тонов	Выполнение домашних заданий, конспектирование	8	—
7	Изменение звуков в потоке речи. Эрзация	Выполнение домашних заданий, конспектирование	8	—
8	Интонация в китайском предложении.	Выполнение домашних заданий, конспектирование	8	—
Итого за первый семестр:			64	—
2 семестр				
1	Подготовка текста к прочтению. Анализ текста.	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	6	—
2	Транскрипционная система Палладия.	Выполнение домашних заданий, конспектирование, практическое применение правил транскрибирования	6	—
3	Ситуативные диалоги. Исходные элементы общения. Тема «Семья».	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление	6	—

		лексики и грамматики		
4	Ситуативные диалоги. Тема «Университет».	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	6	—
5	Ситуативные диалоги. Тема «Пища».	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	8	—
6	Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация в пространстве».	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	8	—
7	Ситуативные диалоги. Тема «Погода», «Здоровье».	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	4	—
8	Ситуативные диалоги. Тема «Здоровье».	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	8	—
9	Ситуативные диалоги. Тема «Ориентация во времени».	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	8	—
10	Ситуативные диалоги. Тема «Город».	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	4	-
11	Ситуативные диалоги. Тема «Праздник».	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	7	-
12	Ситуативные диалоги. Тема «Книга».	Проработка правил чтения на практике,	6	-

		изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики		
<i>Итого за второй семестр:</i>			73	—
3 семестр				
1	第一课、声韵母	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	5	—
2	第二课、你是李老师吗	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	5	—
3	第三课、这是什么	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	8	—
4	第四课、他们是谁	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	8	—
5	第五课、你是哪国人	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	8	—
6	第六课、11 路车车站怎么走	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	8	—
7	第七课、我要去留学生办公室取护照	Проработка правил чтения на практике, изучение новой лексики в фонетическом варианте, закрепление лексики и грамматики	8	—
<i>Итого за третий семестр:</i>			50	—

4.7. Курсовые работы

Не предусмотрены.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

Информационные технологии: использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к лекциям, практическим и лабораторным занятиям.

Работа в команде: совместная работа студентов в группе при выполнении групповых домашних заданий, совместная работа в группе при выполнении заданий на занятии.

Проектная технология: подготовка индивидуальных или групповых проектов связанных с тематикой программного обучения.

Интерактивное обучение: проведение дискуссий на парах, подготовка речей на проблемные темы с последующим обсуждением представленных точек зрения.

6. Формы контроля освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы лектором и преподавателем(ями), ведущими семинарские /практические занятия, лабораторные работы по дисциплине в различных формах: письменные проверочные работы, фонетические диктанты, индивидуальный и фронтальный опрос, контрольно-модульные работы и др.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме устного экзамена.

Система накопления баллов по видам работ отражается в таблице:

Система оценивания учебных достижений студентов очной формы обучения

Вид учебной работы	Количество баллов
<i>1 семестр</i>	
Диктанты	40
Написание МКР	20
Экзамен	40
Итого за семестр:	100
<i>2 семестр</i>	
Диктанты	40
Проверочные работы	20
Написание МКР	40
Итого за семестр:	100
<i>3 семестр</i>	
Диктанты	40
Написание МКР	20
Экзамен	40
Итого за семестр:	100
Всего за год	300

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
---	--------------------	---	---------------------------

Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом	

		баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Спешнев Н.А. Введение в китайский язык: Фонетика и разговорный язык. – СПб.: КАРО, 2006. – 256 с.
2. Ивченко Т.В. 汉语新目标/Новые горизонты. Интегральный курс китайского языка (+ 2 CD) : В 2 т. – Гуанчжоу: Educational Science, 2012. – 344 с.
3. Ивченко Т.В. 新编汉语新目标第一册学生练习册 /Новые горизонты. Рабочая тетрадь. – Гуанчжоу: Educational Science, 2012. – 182 с.

б) дополнительная литература:

1. Задоев Т.П. Основы китайского языка. Вводный курс. 2-е изд., исп. – М.: Изд-во «НАУКА», 1993. – 270 с.
2. Румянцев М.К. Тон и интонация в современном китайском языке (экспериментальное исследование). – М.: Изд-во Московского университета, 1972. – 195 с.
3. Кондрашевский А.Ф. и др. Практический курс китайского языка. Том 1, 9-е изд., исп. Аудиоприложение 1 CD – М., 2005.
4. 王伟营, 儿童必背古诗 80 首. – 中国画报出版社, 2009. – 172 页
5. 儿童绕口令 300 首. – 辽宁少年儿童出版社; 第 1 版, 2010. – 311 页

в) Интернет-ресурсы:

1. <http://bkrs.info/>
2. <http://studychinese.ru/>
3. : <http://www.quickmandarin.com/chinesepinyinable/>



8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных аудио- и видеотехникой, качественной доской, возможны лингафонный и компьютерный классы.

Средства компьютерной техники также рекомендуется использовать при выполнении самостоятельных работ, подготовке домашних заданий и выполнении заданий учебного программного обеспечения для изучения китайского языка.

Для оптимального проведения пар требуется такое оборудование как видеопроектор, настенный экран, ноутбук, телевизор, колонки, доступ к сети Интернет, интерактивная доска. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office, китайские и японские шрифты, кодировки китайского языка.

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Декан факультета (Фамилия, инициалы, подпись)
1.	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Приказ Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 № 791-од заменён на приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)		
2	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Изменены формулировки компетенций УК и ОПК в соответствии с приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)	